

# JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Organe de publicité et d'informations, paraissant à Sion les mardi, jeudi et samedi

Administration et Expédition: Imprimerie GESSLER, SION

Compte de chèques Nr. 11 584. Les annonces et réclames sont reçues par l'administration du Journal

Sur demande le „BULLETIN OFFICIEL“ est joint comme supplément aux prix de fr. 0.60 par semestre pour la Suisse et fr. 2.40 par an pour l'Etranger

Téléphone N° 46

L'abonnement part de l'importe quelle date et continue jusqu'à révocation formelle et signée. Les abonnements pour l'Etranger sont payables d'avance

ANNONCES :

La ligne ou son espace	0.10	0.30	0.50
Réclames		0.40	
Minimum d'insertion 1 franc			

Pour renseignements et devis s'adresser à „L'Administration du Journal“ à Sion.

**ABONNEMENTS:**  
L'abonnement est payable par six mois.  
année 6 mois 8 mois  
Valais et Suisse . . . 6.50 8.25 2.—  
Etranger (envoi des 3 numéros de la semaine) . . 12.— 6.50 4.—  
Envoi par numéro . . 15.— 7.80 4.40

**Fruiter de montagne**  
possédant d'excellents certificats cherche place dans une laiterie d'environ 1000 litres de lait par jour.

S'adresser au bureau du Journal qui renseignera.

**Prêts d'argent**  
de 200-5000 fr. à commerçants, industriels fonctionnaires, etc. solvables, en quelques jours par, Case 225 Stand, Genève.

**Voyageurs, Courtiers**  
trouveront emploi lucratif de 100 fr. et plus par semaine en plaçant ou vendant articles brevetés de haute nouveauté, s'achetant partout.

S'adresser Case 225, Stand Genève

**LA CHARCUTERIE**  
**H. DELAPRAZ - Prilly Lausanne**  
expédie par colis postaux depuis 5 kgs  
Saucissons frs. 3.— le kg.  
Saucisse au foie frs. 2.60 le kg.  
Saucisse aux choux frs. 2.40 le kg.  
Lard fumé frs. 2.20 le kg.  
Saindoux frs. 1.90 le kg.  
Prix spéciaux pour quantité importante

**Chasseurs épargnez votre argent**  
si vous nous donnez votre adresse. Nouveau prix courant pour fusils et munitions est envoyé gratuitement.

**Frères Gisler, Dépôt d'armes, rue de la Gare, Alforf (Ctn Uri)**

**VOYAGES MARITIMES**  
AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX  
ZWILCHENBACH S. A. & BAILE  
AGENCE D'EMIGRATION



**JULES ALBRECHT**  
REPRESENTANT  
HORLOGERIE - BIJOUTERIE  
SION

Beaucoup de chances de succès sont offertes par la

**LOTÉRIE**

de MENZBERG. Autre avantage : Pas de long délai de tirage; immédiatement à réception des billets on peut voir ce que l'on a gagné.

Billets à fr. 1.—  
La Commission de la tombola de Menzberg.  
Compte de chèques VII. 435.  
Grands avantages aux revendeurs.

**La Charcuterie**  
**FRITZ STRITZEL**  
Rue Haldimand 9 Lausanne

Expédie contre remboursement de la saucisse au foie et aux choux la qualité au plus bas prix du jour.

**La pâte dentifrice TRYBOL**  
est sans égale pour nettoyer et conserver les dents. Très pratique, car elle sort en ruban du tube et s'étend ainsi bien sur la brosse à dents. Le tube fr. 1.—

BRIGUE: J. Pont, coif. pharmacie et droguerie Gemisch.  
LOECHLE-LES-BAINS: J. Zen-Ruffinen, pharmacien.  
SION: E. Furter, coif.  
SIERRE: A. Heim, coif.

**Retards**  
des règles sont guéris immédiatement sans dérangement par remèdes infallibles. — Envoi discret Fr. 4.70 contre remboursement.

Ecrire Case 249, Stand, Genève.

**Mesdames!** pour vos troubles périodiques écrivez sans retard Modern Society, Onex, Genève.

**Comptoir National d'Horlogerie**  
Vente directe du fabricant aux particuliers

**Fr. 17.— au comptant Fr. 18.50 à terme**  
5 ans de garantie. — 8 jours à l'essai. — 5 mois de crédit.

Belle montre métal blanc, avec cuvette métal intérieure, remontoir ancre, 11 rubis, **Elégante, de construction solide et durable.**

Adressez-nous vos commandes avec adresse et profession précises et vous recevrez de suite la montre contre un remboursement de fr. 6.—. Le solde sera payable à raison de fr. 3.— par mois.

Toute montre qui ne convient pas est reprise dans la huitaine qui suit la livraison.

**COMPTOIR NATIONAL D'HORLOGERIE**  
Rue de la Paix, 87 — LA CHAUX-DE-FONDS.  
Grand choix de Montres, Chaises, Réveils et Régulateurs.  
Catalogue illustré franco et gratis.

**LA BANQUE DE SION**  
**DE KALBERMATTEN & C<sup>IE</sup>**

donne sur **Obligation** à 3 ou 5 ans **4 1/2 o/o**  
sur **Carnets d'Epargne** le **4 1/4 o/o**;  
sur **Certificats de Dépôts** à 3 mois **4 o/o**  
**Dépôts en Compte-courant**, 3 1/2 o/o.

Prêts aux meilleures conditions **La Direction.**

**Widmann & Cie**  
FABRIQUE DE MEUBLES  
(près de l'église prot.) SION (près de l'église prot.)

Ameublements complets d'hôtels, pensions, villas, restaurants, etc.  
Grand choix de mobilier de chambre à coucher, salon, chambre à manger.  
Glaces, tapis, rideaux, chaises de Vienne, couteil, crin animal et végétal.


Marchandise de choix. **Prix avantageux.**

**Baisse importante sur les viandes fraîches du pays**  
Avis aux Hôtels, Pensions, Particuliers.

Beuf à bouillir Frs. 1.20 le kg.  
Beuf à rotir " 1.50 " "  
Graisse de rognons " 1.30 " "  
Quartier entier Aloyau, veau, mouton etc. par colis postaux de 2 kg. 500.  
Se recommande **Boucherie Neuschwander**  
Genève téléphone 1367.

**Avec 10 cts. en timbres-poste**  
on reçoit presque toujours le double de la valeur des dents artificielles **Dentiers** or, argent, platine, neuves ou usagées, monnaies, bijoux en s'adressant à D. Steinlauf, Zurich, Stempfenbachstr. 20, plutôt qu'aux acheteurs d'occasion. Envois postaux sont payés de suite. Meilleures références. Téléphone No 10495 Compte en banque et compte chèques-postaux **Maison fondée en 1902.**

**Liqueur Clémentine Chartreuse Suisse**



**FABRIQUE DE MEUBLES S. A. Reichenbach Fres**

Visitez la grande exposition de Meubles, Chambres à coucher, Salles à manger Salons pour particuliers, Hôtels et Pensions, Meubles pour la campagne ::

**Vente par acompte - Devis sur demande**  
SION, Magasins Avenue de la Gare vis-à-vis de l'Hôtel Suisse.

1913-14 SAISON 1913-14  
**Personnel d'hôtel**

Pour le placement de personnel d'hôtel dans les stations d'étrangers du Sud utilisez, outre les bureaux officiels de placement, la publicité du

**Luzerner Tagblatt**  
un des journaux les plus répandus dans la contrée du lac des Quatre-Cantons et chez les hôteliers. Adressez les annonces concernant offres et demandes d'employés à l'Administration du "Luzerner Tagblatt" Lucerne

1913-14 SAISON 1913-14

**Coricine tue tous les Cors aux pieds**  
Durillons et Vergues radicalement. Le carton à 75 cts. chez: Ch. Gantier, coiffeur Sion; H. Schmid coiffeur Martigny-Ville; E. Burlet, pharmacie Viège; H. Blanc coiffeur Brigue.

**Fromage**  
Gras 1. fr. 60, 1 fr. 70, 1 fr. 80 le kg., mi-gras 1 fr. 40, 1 fr. 50 le kg. envoi depuis 5 kgs. A partir de 20 kgs. 10 cent. par kg. en moins.

**Max Cuennet (Bulle)**

**LA GUERRE**  
fait du mal mais la Poudre de Diamant fait du bien, car elle colle et répare tout objet cassé ou troué à l'épreuve du feu et de l'eau. 60 cts. partout dans les drogueries et à Sion pharmacie Pitteloud, à Brigue pharmacie et droguerie Gemisch.

**Ouverture de la Saison**  
**Automne 1913 Hiver 1914**

**A LA NOUVELLE MAISON AUX VÊTEMENTS POUR HOMMES**  
Rue des Bains et Rue de l'Hôpital **SION** Maison G. Morand, Avenue de la Gare **Martigny-Ville**

**ELIE ROUX-MÉVILLOT**

J'ai l'honneur d'informer ma fidèle clientèle et le public du canton que les nouvelles collections pour AUTOMNE et HIVER 1913-14 viennent de me parvenir, contenant de riches assortiments de:

**Complets vestons, Fracs, Redingotes, Smokings, Jaquettes sports et Pardessus, etc., sur mesures pour Messieurs, Jeunes Gens et Enfants, en tissus Français, Anglais et Suisses des Dernières Créations.**

Persuadé que le grand choix de Nouveautés de tout genre mérite votre intérêt et que les prix modérés vous offrent des avantages particuliers, je vous prie de bien vouloir me faire l'honneur de votre visite ou bien de demander la collection et je me rendrai avec plaisir à votre domicile.

Je dois vous faire remarquer que je puis fournir toutes les garanties nécessaires tant pour la COUPE que pour la LIVRAISON, les COUPEURS et les OUVRIERS que j'occupe sont en grande partie

**Diplômés de l'Académie de Coupes de Paris ou de Londres.**

ce qui me permet de confectionner des HABITS DERNIER CHIC. Les complets sont livrés avec essayage.

Je fais en outre les Pardessus et Pélerines caoutchouc et Loden, Chemises et Bonneterie, Cravates et Faux-cols. Le tout à des prix sans concurrence.

J'ai toujours dans mes magasins un choix de 800 à 1000 complets confections pour hommes, jeunes gens et enfants des derniers modèles.

**ENVOI A CHOIX SUR DEMANDE. NOMBREUSES ATTESTATIONS.**

**Elie Roux-Mévillot, Sion**

**PHOTOGRAPHIE D'ART**  
**Madame Ruggeri-Storni**  
Avenue du Midi **SION** Avenue du Midi

Exécution artistique - d'agrandissements -

Groupes et reproductions

Photographies au Platine et charbon genre moderne

**Société des Lampes à incandescence de Zurich**  
à Zurich I.  
Lampes à filament ductile

Qualité excellent

à obtenir chez tous les services industriels

**Fr. 0.50 le 1/2 kg.**

du bon bouilli de 1er choix est expédié par retour du courrier

**Boucherie HENRI HUSER**  
Téléphone 31-20 **Gare de Flon, Lausanne.** Téléphone 31-20  
No 13. demandez le prix courant de toutes nos viandes congelées.

**Grande Boucherie Argentine**  
GENEVE - F. SIEBER, 7, rue du Prince - GENEVE  
Viande Argentine 1er choix.  
Bouilli frs. 1 le kilog. Rôti frs. 1.50 le kilog.  
Expédié à partir de 2 kgs. 500 à 5 kgs. Téléphone No 942

**Pensionnat**  
**Villa Bellevue-Oberwil**  
(Bâle-Campagne)  
15 minutes de Bâle

Famille distinguée prend en pension jeunes filles désirant apprendre à fond l'Allemand. Travaux manuels, cuisine, ménage peinture, musique, etc. et terminer leur éducation. Vraie vie de famille. Soins maternels. Maison confortable moderne. Grand jardin et forêt. Pour prospectus et références s'adresser à **Mme Vve A. Raeppli.**

**J. E. Mugnier**  
Maison Grasso, Rue des Vergers, SION

Articles de ménage en tous genres. Email, aluminium, verrerie. Bel assortiment. Toiles cirées en tous genres

Encadrement de tableaux gravures, photo, diplômes, etc. etc. Grands choix - Prix de fabrique **Réparations. Prix réduit.**

**L'ouvrier et les Veillées des Chaumières**  
H. Gautier, éditeur 65 quai des Gds Augustin, PARIS.  
Journaux illustrés paraissant 2 fois par semaine.  
En vente dans les librairies et les gares: 5 Ct. le numéro.  
Abonnement d'un an 7 francs

# Le roi Constantin à Paris

La fâcheuse impression qu'avaient produites en France les paroles du roi Constantin de Grèce, prononcées à l'occasion de la remise du bâton de feld-maréchal par son beau-frère Guillaume II, est en train de s'évanouir comme s'évanouissent les nuages noirs après l'orage.

Il était bien à prévoir que le souverain grec, en arrivant à Paris, effacerait ce qu'on a appelé « sa maladresse » dont on avait d'ailleurs énormément exagéré la portée. Les Français, peuple essentiellement primesautier ne pouvaient garder longtemps une rancune si peu fondée.

Quoiqu'il en soit les toasts échangés hier au déjeuner à l'Elysée, entre le président de la République, M. Poincaré, et le roi Constantin, sont de nature à dissiper ce qu'il pourrait encore rester d'aigreur au cœur des Parisiens. Nous les reproduisons ici à titre documentaire.

Au dessert, le président de la République a porté le toast suivant :

Sire,  
« En adressant à Votre Majesté mes meilleurs souhaits de bienvenue, j'ai le grand plaisir de renouveler à la noble nation hellénique devant son Auguste Souverain l'expression des sentiments de la France. Rien de ce qui touche le vaillant peuple grec n'a jamais laissé la France indifférente. Elle a jadis salué avec enthousiasme la glorieuse renaissance de la mère des civilisations modernes; elle a, depuis lors, suivi avec une sorte de fierté familiale les rapides progrès qu'ont vus à la Grèce son patriotisme et sa persévérante énergie.

« Elle s'est félicitée de pouvoir, à la prière du gouvernement hellénique, accepter la mission de veiller pendant les deux guerres récentes à la sécurité de vos nationaux; elle s'est réjouie de voir se nouer, entre vos officiers et les nôtres des liens étroits de camaraderie, elle a applaudi à l'héroïsme et au succès des belles troupes de Votre Majesté, elle s'est associée à vos deuils comme à vos joies et, hier encore, elle déplorait avec Votre Majesté et avec toute la Grèce la perte cruelle du souverain dont elle avait éprouvé l'amitié fidèle et qui, l'année dernière, me remerciait si aimablement lui-même de la sympathie active dont la France lui avait donné des marques réitérées.

« Je prie Votre Majesté de croire que la France, dont les sentiments sont invariables demeure pour la Grèce l'amie loyale et sûre qu'elle a toujours été. Je lève mon verre en l'honneur de Votre Majesté. Je bois à la grandeur et à la prospérité de la Grèce ».

Le roi a répondu :

« Je vous remercie, monsieur le président des souhaits de bienvenue que vous m'avez adressés et des paroles éloqu coastes par lesquelles vous avez rappelé les sentiments d'inaltérable amitié que votre noble nation a toujours professés pour la Grèce. Je suis, à mon tour heureux d'exprimer au premier magistrat de la République ma vive gratitude pour le précieux appui que la France n'a cessé de prêter aux revendications de la Grèce depuis son réveil à l'indépendance jusques et y compris les glorieuses luttes qu'elle vient de livrer.

« Dans les bons comme dans les mauvais jours de son histoire, la nation grecque a toujours rencontré la sympathie et le soutien de la grande nation française. Récentement encore, au cours des deux guerres la France a généreusement accepté la mission de veiller à la sécurité de ses nationaux et au moment où de graves questions se sont posées engageant des intérêts vitaux de la Grèce, c'est la France, toujours prête à soutenir les causes de la justice et de la liberté qui a pris l'initiative de défendre les droits de son peuple.

« Grâce à la sollicitude incessante de feu mon père, dont vous avez évoqué la mémoire en termes qui m'ont profondément ému, la Grèce, en dépit de tant de difficultés, a marché dans la voie du progrès et de la civilisation. Consciente de ses forces et de ses droits elle s'est préparée à la lutte dont elle est sortie plus grande et mieux respectée et dans cette préparation suprême, elle a, une fois de plus, bénéficié du concours de la France. Le gouvernement de la République a bien voulu lui accorder une mission composée d'éminents officiers de toutes armes qui, sous la direction du général Eydoux ont entrepris leur tâche avec une compétence, une ardeur au travail et un enthousiasme entraînant auxquels il m'est tout particulièrement agréable de rendre hommage.

« Je vous prie, monsieur le président, de croire que j'apprécie grandement les sentiments de sympathie active dont la France a donné tant de marques à la Grèce et que j'attache le plus haut prix au maintien et au développement des liens de traditionnelle amitié qui unissent nos deux pays.

« Je lève mon verre en l'honneur du président de la République et de Mme Poincaré et je bois à la gloire et à la prospérité de la France ».

Comme on le voit, dans son discours, le souverain hellène insiste longuement sur le précieux concours de la France dans les récents événements; on sent qu'il a le souci de panser la blessure d'amour-propre qu'il avait faite en déclarant à Guillaume II que les victoires grecques étaient dues aux principes militaires puisés en Allemagne.

## Nouvelles de la Suisse

### Récompenses offertes aux domestiques et employées par la Société d'utilité publique des femmes suisses.

La Société d'utilité publique des femmes suisses invite toutes les familles qui ont à leur service, depuis de longues années, des domestiques et employées dévouées, à les faire participer à la distribution de récompenses qui aura lieu prochainement.

Cinq ans de service chez les mêmes maîtres donnent droit à un diplôme; dix ans à une broche en argent et vingt ans à une montre en argent.

Les deux premières primes sont données gratuitement aux membres de la Société d'utilité publique des femmes suisses; la montre contre une petite contribution au fonds des récompenses dont la valeur dépend du nombre des années que la maîtresse de la maison est membre de l'Association.

Les personnes qui ne font pas partie de la Société ont à verser une contribution au fonds des récompenses pour chacune des trois primes.

Les demandes doivent être adressées aux Présidentes des diverses sections. Si, dans un endroit, il n'existe pas de section de la Société d'utilité publique des femmes suisses, il faut s'adresser directement à la Présidente de la commission des récompenses, Mme Hausener-Hausen à Lucerne. A partir du 31 octobre 1913 les inscriptions pour la distribution de récompenses de Noël 1913 ne seront plus reçues.

Depuis que l'usage a été établi par la Société d'utilité publique des femmes suisses de décerner des prix aux domestiques fidèles, plus de 9000 récompenses ont été distribuées.

Nous espérons que, cette année encore, le nombre des serviteurs dévoués que cette reconnaissance publique de leur fidélité réjouira, sera considérable.

### Nouveaux timbres

On annonce que l'administration fédérale des postes a l'intention de faire imprimer de nouveaux timbres-poste pour le 1<sup>er</sup> janv. 1914 ou une date ultérieure. Les timbres de dix à quinze centimes porteront la tête de Guillaume Tell du monument d'Altorf et ceux de un à dix francs des paysages suisses tels que le Grutli, Chillon, les deux Mythen, etc.

### Un Suisse écrasé à Paris par une auto

M. Albert Voruz, chancelier de la légation de Suisse à Paris, vient de trouver la mort dans un terrible accident d'automobile. Il traversait, vers sept heures du soir, l'avenue des Champs-Élysées, lorsqu'il fut tamponné par une automobile de place. Violamment projeté sur le sol, M. Voruz se fractura le crâne. Il fut transporté dans le taxi tamponneur à l'hôpital Beaujon, où il succomba dans la soirée.

La victime de ce déplorable accident était âgé de 75 ans. M. Voruz occupait depuis de longues années le poste de chancelier à la légation de Suisse. L'un de ses fils est capitaine d'artillerie dans l'armée française.

Le chauffeur allègue pour sa défense qu'il longeait le trottoir à une allure modérée, lorsqu'il fut heurté par une auto qui, passant devant M. Voruz vint se jeter contre sa voiture. Le commissaire de police des Champs-Élysées a ouvert une enquête.

### Violent incendie au Locle

Hier à 9 h. 20 du soir le poste de police du Locle était avisé qu'un commencement d'incendie venait d'éclater dans un immeuble nommé « la Caserne » occupant les N<sup>os</sup> 31 et 33 de la rue Burnot et appartenant à Mme Vve François Jeanneret.

La maison en question a cinq étages; elle est occupée par cinquante famille. Lorsque les agents arrivèrent sur les lieux ils trouvèrent tous les appartements du haut fermés, les locataires s'étant rendus les uns au cirque à la Chaux-de-Fonds et les autres au théâtre. On dut enfoncer les portes pour pénétrer dans les logements et pour s'assurer qu'aucun personne ne s'y trouvait. Entre temps, le sinistre avait rapidement pris une grande extension et, à 10 heures, toute la toiture était en feu.

Malgré les efforts des pompiers, les combles et le cinquième étage ont été complètement détruits; tout le mobilier qui s'y trouvait a également été anéanti.

A 1 heure, ce matin, on pouvait se considérer comme maître du feu. Tous les dégâts sont couverts par des assurances. On ne signale aucun accident de personne.

### Un incident militaire dans les Grisons

Les manœuvres de montagne qui se sont déroulées dans les Grisons ont été marquées par un incident pénible survenu près de l'hospice de la Flueta. D'après les derniers renseignements, tout un régiment grison aurait refusé d'obéir et serait descendu en désordre à Davos parce que des bataillons d'autres cantons étaient descendus avant eux.

Au dire du « Bund », les Grisons auraient déclaré que c'était une violation de faire descendre les étrangers avant eux. Par étrangers ils entendaient les troupes saint-galloises, parties les premières parce qu'elles avaient l'étape la plus considérable à fournir.

Le bataillon 91 n'a été déconvoqué qu'à 3 heures de l'après-midi à Thusis, le jour du licenciement, après avoir reçu une sévère admonestation du colonel divisionnaire Schiessle. Considérant que les hommes de la 18e brigade ne s'étaient pas rendu compte de la portée de leur acte et que leur conduite avait été irréprochable, le colonel a consenti à ne pas les retenir plus longtemps sous les armes.

Néanmoins, comme le régiment grison avait déjà fait preuve d'indiscipline aux manœuvres du Gothard, en 1904, dans des conditions assez semblables, l'affaire appellera peut-être des sanctions.

### Levée de troupes

En suite des troubles grévistes qui ont éclaté à Granges sur les chantiers du Moutier-Granges, le gouvernement soleurois a décidé lever ce matin deux compagnies d'infanterie afin d'assurer la liberté du travail.

## Etudiants suisses

Notre cité séduisante est en fête et elle a revêtu sa parure des grands jours; toutes les fenêtres sont parées de drapeaux aux couleurs chatoyantes et la façade de chaque maison est agrémentée de verdure et de fleurs.

Jeunes Etudiants Suisses qui avez répondu si nombreux au vibrant appel du comité central et à la chaude proclamation du comité d'organisation, vous tous qui de près ou de loin êtes venus apporter le concours de vos enthousiasmes de vingt ans à la réussite de cette fête „Soyez les Bienvenus“.

Vous n'êtes pas au milieu d'une population qui vous ignore, car le nom d'« Etudiant suisse » sonne clair à nos oreilles; significatif de franche gaieté, d'entrain et de saine jeunesse.

Vous arrivez chez nous comme autant d'amis que l'on attend depuis bien longtemps et avec impatience, et ce sont des accents connus depuis bien des années qui de vos poitrines s'élevèrent vers les antiques collines de Valère et de Tourbillon.

Notre petite capitale toute entière, coquettement parée, vous adresse un sourire de bienvenue et de jolies mains blanches, exquises de délicatesse, couvrent votre cortège de fleurs.

C'est vous dire, chers étudiants, combien votre visite nous est chère, combien la ville de Sion est heureuse de vous recevoir et de vous entendre, à quel point est agréable pour nous tous la tâche de vous en faire les honneurs.

La grâce juvénile et la flamme de sympathie ardente, qui dès votre arrivée perçait/ sous l'émotion du premier regard jeté sur des choses nouvelles, vous a gagné tous les cœurs; aussi dès les premiers pas, vos drapeaux ont été inclinés gracieusement leur tête étincellante, sous le poids de nombreuses couronnes, tressées par des doigts de fées.

### „Soyez donc les Bienvenus“ parmi nous

vous tous qui avez bien voulu nous honorer de votre présence; la ville de Sion vous remercie de l'excellent souvenir que vous avez gardé de la fête centrale de 1894; elle est fière de renouveler les liens qui la rattachent à notre société, et heureuse de renouveler les traditions d'hospitalité cordiale dont elle conserve le dépôt avec un soin jaloux; elle est heureuse enfin de pouvoir vous dire pour la première fois depuis tantôt dix-huit ans: „Soyez les Bienvenus“.

### Décisions du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat adopte le projet de budget pour l'exercice de 1913 bouclant en dépenses par frs. 3,328,705.80 en recettes par frs. 3,243,188.80. Excédent de dépenses fr. 85,517.

— Il préavise favorablement à la demande de prolongation de délai pour un chemin de fer électrique d'Orsières à Champex.

— Il décide, en raison de l'importance économique que revêt la question de l'exploitation du Viège-Zermatt pendant la saison d'hiver, de demander au Conseil fédéral, une conférence à l'effet d'en hâter la solution.

— Les travaux de correction de la route Vex-Evolène, au Mourti, sont adjugés à Favre Barthélémy et consorts.

— Le Conseil d'Etat accepte, avec remerciements pour les services rendus, la démission de M. le professeur W. Haenni, comme secrétaire cantonal des apprentissages et nomme à sa place, M. L. Jost, secrétaire au Département de Justice et Police.

— Il est porté un arrêté érigeant, à partir du 1<sup>er</sup> novembre prochain, la commune de Saas-Balen en arrondissement d'état-civil séparé de celui de Saas-Grund.

— Il est accordé à M. A. B. Werlen, à Ferden un droit d'enseignement pour son établissement à Goppenstein, sous le nom de « Gasthaus Goppenstein ».

### Lettre à M. le Rd. Préfet du Collège de Sion

Monsieur le Préfet,

Dans votre réponse à l'article critiquant la facilité avec laquelle on change chaque année les manuels scolaires, réponse parue dans le N<sup>o</sup> 76 de l'« Ami du peuple », vous dites: « Les ouvrages ne sont pas choisis selon les fantasmes de tel ou tel professeur, mais fixés par le Département intéressé, sur présentation faite par le Conseil d'instruction publique, après consultation du Préfet qui en a lui-même référé à la conférence des professeurs. Qu'on cite un seul cas où un manuel différent de celui inscrit au programme soit rendu obligatoire ».

Puisque vous demandez à être renseigné sur ce qui se passe au Collège de Sion, je me permets de vous satisfaire. Pendant le cours scolaire de 1912-1913 les élèves des classes de Grammaire et d'Humanités de ce collège avaient comme manuel pour les mathématiques un ouvrage en « langue allemande » (1) de Bardey. Cette année-ci ce manuel « allemand » est rendu obligatoire dans les classes de Grammaire et de Syntaxe. Serait-il indiscret de chercher à savoir quand cet ouvrage a été admis comme manuel d'enseignement par le Département intéressé sur présentation... du Conseil d'instruction publique après consultation... etc., etc., (voyez plus haut)? X. X. X.

### Avis

On s'abonne au « Journal et Feuille d'Avis du Valais » d'ici à la fin de l'année pour 1 franc 80.

## SION — Décisions

### du Conseil communal

Extrait du protocole des Séances du Conseil des 19 Juillet et 8 Août 1913.

— Bâtiment de l'Ecole des filles, emplacement :

- La Commission scolaire a examiné les emplacements suivants pour le bâtiment projeté:
- Terrain communal acquis des Dames Blanches dans la partie supérieure de l'avenue du couchant;
  - Glacière et terrain avoisinant;
  - Enclos Koller, vinerie de Savièse, Paul de Rivaz;
  - Enclos de Lavallaz, Avenue de Pratifiori;
  - Enclos de Rivaz, route cantonale vis-à-vis de l'Arseal.
  - Enclos ouest Orphelinat des Filles.
- La Commission scolaire propose de construire sur le terrain communal lit. a) comme tenant le milieu entre les différents quartiers de la ville.

D'autre part cette solution est de beaucoup la plus économique tout en satisfaisant pleinement aux conditions d'hygiène, de tranquillité d'espace, d'air et de lumière exigées pour un bâtiment scolaire.

Le conseil à l'unanimité adopte cette proposition.

Implantation : 2 éventualités ont été examinées.

a) Projet restreint avec façade levant du bâtiment dans l'axe de l'avenue Mathieu Schinner. Cette solution nécessite l'acquisition d'une bande supplémentaire de terrain de 985 m<sup>2</sup>.

Les cours de récréation disponibles donnant une surface de 4655 m<sup>2</sup> soit environ 7 m<sup>2</sup> par élève.

b) Projet étendu avec façade sud du bâtiment sur l'alignement de l'Avenue projetée. Le terrain à exproprier serait de 264 m<sup>2</sup> environ.

Les cours auraient une surface de 631 m<sup>2</sup> par élève.

Avant de se prononcer, le Conseil décide de se rendre sur les lieux où les implantations du bâtiment auront été au préalable indiquées.

Il charge en outre le bureau de s'aboucher avec le propriétaire du terrain en vue d'une acquisition à l'amiable ainsi qu'avec le menuisier Defabiani pour réglementer au besoin la marche de ses machines.

— Concours :

Le Conseil décide d'ouvrir un concours entre architectes suisses ou domiciliés en Suisse, pour l'élaboration des plans du bâtiment projeté, ceux existants étant insuffisants et sans utilité.

Une somme de frs. 4000 sera affectée aux primes. Le coût du bâtiment est arrêté à frs. 200,000.

La commission reçoit en outre délégation de pouvoirs pour la nomination du Jury de concours composé de 3 architectes à choisir hors du canton, ainsi que pour l'élaboration des conditions générales et particulières du concours d'entente avec le Jury sur la base du programme précédemment adopté.

— Subside à l'aviation.

Tenant compte des dépenses effectuées par la commune à l'occasion des journées d'aviation, il est voté un subsid de frs. 200 en faveur de l'aviation militaire.

Par contre il est fait abstraction d'une collecte à domicile.

— Emprunt de terres aux Mayennets.

En exécution de la décision prise en séance du 2 juillet courant, le Bureau est autorisé à permettre l'emprunt de terre aux Mayennets en contrebas de la future chaussée à condition que le terrain soit remblayé à nouveau en 1914 par l'apport des terres provenant des fouilles du bâtiment de l'Ecole des Filles ou d'ailleurs.

— Implantation de l'Ecole des filles.

Après visite des lieux avec les membres du Jury de concours, il est décidé d'implanter le bâtiment sur la ligne de prolongement des Dames Blanches, au nord de la propriété communale une bande de terrain de 264 m<sup>2</sup>. La largeur de cette bande étant arrêtée à 25 mètres.

— Automobiles sur route Sion-Vex :

Consulté par le Département des Travaux publics, le Conseil préavise pour l'ouverture de la route Sion-Vex aux automobiles aux conditions énoncées dans l'office du Département précité du 7 juillet 1913.

— Requête Sartoretto :

Invité à émettre son préavis, le Conseil n'a pas d'opposition à formuler à l'encontre de la demande présentée par l'entrepreneur Sartoretto à Sion concernant l'établissement temporaire d'une voie Décauville sur la route Sion-Nendaz.

Il accorde de plus au prénommé l'autorisation de faire une emprise dans le talus au sud bordant la route muletière aux Fournaises aux fins de sortir les matériaux extraits pour le passage de Ste-Marguerite.

— Edilité.

Henri Burki est autorisé à construire conformément aux plans déposés un chalet d'habitation aux Creusets d'en bas au levant du Stand.

Sur la proposition de la commission d'édilité il est décidé d'accepter les offres de Francioli frébliantier tendant à reculer le bâtiment qu'il se propose de construire à la rue des Portes-Neuves sur l'alignement de la rue arrêté à 9 mètres de largeur, moyennant le paiement d'une somme de fr. 1700.

## La conférence internationale pour la protection ouvrière à Montana

Une réunion de congressistes à Montana est une chose plutôt rare. Il a fallu tout le prestige mérité, toute la légitime attraction de notre station alpestre pour nous valoir cette bonne aubaine, cette flatteuse distinction.

Aussi bien, Montana se prépara-t-il à bien recevoir ses hôtes d'un jour, le temps même avait voulu se mettre de la partie, car, à l'arrivée des congressistes à Sierre, par un train spécial, le soleil brillait dans tout son éclat.

La traversée du Lötschberg s'effectuait sans autre chose que l'admiration des touristes pour la beauté et le pittoresque de la nouvelle ligne transalpine.

Les gares sont pavisées aux couleurs suisses, bernoise et valaisanne; la montée du funiculaire à Montana, par deux trains spéciaux, n'a été qu'un long cri d'admiration pour le panorama grandiose qui s'offrait à la vue, à chaque bond de la colline.

A Montana, la réception eut lieu au Palace-Hôtel, coquettement pavoisé et décoré, mais sans officialité aucune, par l'accueil franchement sympathique du directeur de l'établissement, M. Gunther, qui a su s'acquitter de sa tâche avec toute la correction requise.

Il était une heure et demie; le lunch fut immédiatement servi dans la magnifique salle à manger de l'hôtel où des massifs de verdure jetaient une note gaie, et c'était plaisir à voir l'ordonnance irréprochable de ce service de table d'hôte « select », dirigé par M. Louis Oggier, de Salquenen, un maître d'hôtel de « primo cartello ».

On ne voit pas tous les jours cinq conseillers fédéraux à un même banquet, et celui de Montana avait ce jour, l'honneur de cette chance-là, avec le président de la Confédération en tête.

Le lunch comportait un menu hors pair.

- Langouste à la Parisienne
- Oxtail soup
- Œufs pochés aux Fonds d'Artichauts
- Sauce hollandaise
- Tournedos à la Rossini
- Pointes d'asperges, pommes pailles
- Sauce béarnaise
- Mousse de jambon de Virginie
- Pintadons à la Grand'mère
- Salade niçoise
- Pêches Melba
- Fromage et beurre
- Fruits. Desserts
- Montibeux
- Dôle
- Ermitage
- Strub Sportsman

On pourrait difficilement désirer mieux, n'y avait-elle pas l'accompagnement de « Trompette » de Gambetta en eut été jaloux.

Pas de discours, pas de toast, rien d'official ce qui n'a ni, au fond, qu'un seul journaliste présent, votre correspondant, qui s'attendait à entendre un souhait de bienvenue d'un magistrat valaisan ou un toast quelconque de quiconque.

Il est vrai que l'excursion de la conférence internationale pour la protection ouvrière avait un caractère purement intime et privé.

Une promenade devait avoir lieu au fameux « Golf » de Montana, un des plus beaux du monde entier, mais le temps manquait et la pluie se mit malencontreusement à tomber, après une matinée d'une extraordinaire beauté.

A 4 h. 45 deux trains spéciaux avaient ramené les congressistes à Sierre, où une collation les attendait à l'Hôtel-Château Bellevue où la réception était faite par M. Roger Voruz Directeur, avec tous les honneurs dus à des hôtes aussi distingués :

- Melon Cantaloup frappé
- Consommé double en tasse
- Viande froide variée
- Salade Riche
- Soufflé aux amandes
- Fruits. Desserts
- Coupes de friandises
- Malvoisie
- Crû du Grand-Hôtel
- Rouge d'Enfer
- Thé

A 6 h. 48 un train spécial ramenait tout le monde à Berne, via Lötschberg, enchanté du voyage, des beautés du pays et de l'excellent accueil reçu, et vraiment, il faut reconnaître que l'on a tout fait pour cela.

A. D.

## Chronique agricole

### Fermeture de la frontière italienne

Par suite de l'extension prise par la fièvre aphteuse, en Suisse, le Gouvernement italien a fermé les frontières du royaume, dès le 17 courant aux importations d'animaux à pieds fourchus (espèces bovine, ovine, caprine, ovine) ainsi qu'à celles des fourrages, pailles et litières de provenance suisse.

L'interdiction s'applique aussi au trafic rural de frontière.

•

On annonce que le Conseil fédéral a invité le ministre suisse à Rome à protester contre le décret qui ferme la frontière italienne au bétail venant de Suisse. Ce décret a d'autant plus surpris que la fièvre aphteuse a été introduite d'Italie en Suisse. S'il ne doit pas représenter un acte inamical, l'Italie doit au moins le restreindre en ce sens qu'il ne s'applique pas aux cantons où il n'y a pas de cas de fièvre aphteuse.

La mesure prise par l'Italie est d'autant plus dure que c'est justement l'époque où on lie, dans les cantons du Valais, des Grisons, de Glaris et de St-Gall les grands marchés de bestiaux fréquentés par les acheteurs italiens. Elle constitue une véritable calamité pour les populations qu'elle atteint.

## Faits divers

### BRAMOIS — Concession des forces motrices de la Borgne

On nous écrit: Hier, dimanche, l'assemblée primaire de Bramois était convoquée pour se prononcer sur la nouvelle demande de concession des eaux de la Borgne dont je vous ai parlé dans une précédente correspondance.

Après une discussion qui dura près de deux heures, au cours de laquelle plusieurs citoyens prirent énergiquement la parole, l'assemblée a rejeté les offres faites par la Société et les propositions du conseil et a décidé qu'à l'avenir aucune concession ne pourra être faite sans avoir été préalablement étudiée par un ingénieur-technicien.

### SION — Tué d'une balle de flobert

Un pénible accident qui a grandement ému la population séduinoise, s'est produit samedi soir. Vers 7 heures, deux garçons de 15 et 12 ans, fils de M. M. de Preux, commandant de la gendarmerie, jouaient au flobert, lorsqu'à un moment donné l'un d'eux, croyant l'arme non chargée, manœuvra la gâchette; une balle partit et atteignit le frère en plein front. Le pauvre petit avec un grand cri tomba. Transporté à la maison, il expira trois heures après. Qu'on juge du désespoir de l'auteur involontaire de cette mort tragique et de la douleur des parents à leur retour; (tous deux étaient absents lorsque s'est passé ce drame navrant).

Dimanche, de nombreuses personnes sont allées présenter leurs condoléances aux parents auxquels nous exprimons également ici la part que nous prenons à leur cruelle épreuve.

### A deux doigts de la mort

Un garde-voie nommé Meinrad Oggier, qui devait visiter la voie entre Tourtemagne et Gampel, s'est endormi sur sa drapsine. Il a été saisi par l'express Paris-Milan et projeté hors des rails. Il s'en tire comme par miracle avec quelques contusions.

### Arrestation d'un soldat

On mande de Boltigen qu'on a procédé à l'arrestation, au cours des manœuvres du Haut-Valais, du soldat Rieder, de St-Stéphan (Haut-Simmenthal), incorporé dans le bataillon 34, soupçonné d'être l'auteur du crime commis sur la jeune Emilie Denzer, de Gryden, près de Weissenbach, laquelle avait disparu depuis le 12 septembre, alors qu'elle était partie pour cueillir des baies dans la forêt et que l'on a retrouvée assassinée, avec traces de violences, près du chalet de la Bodernalp.

### Brûlée vive

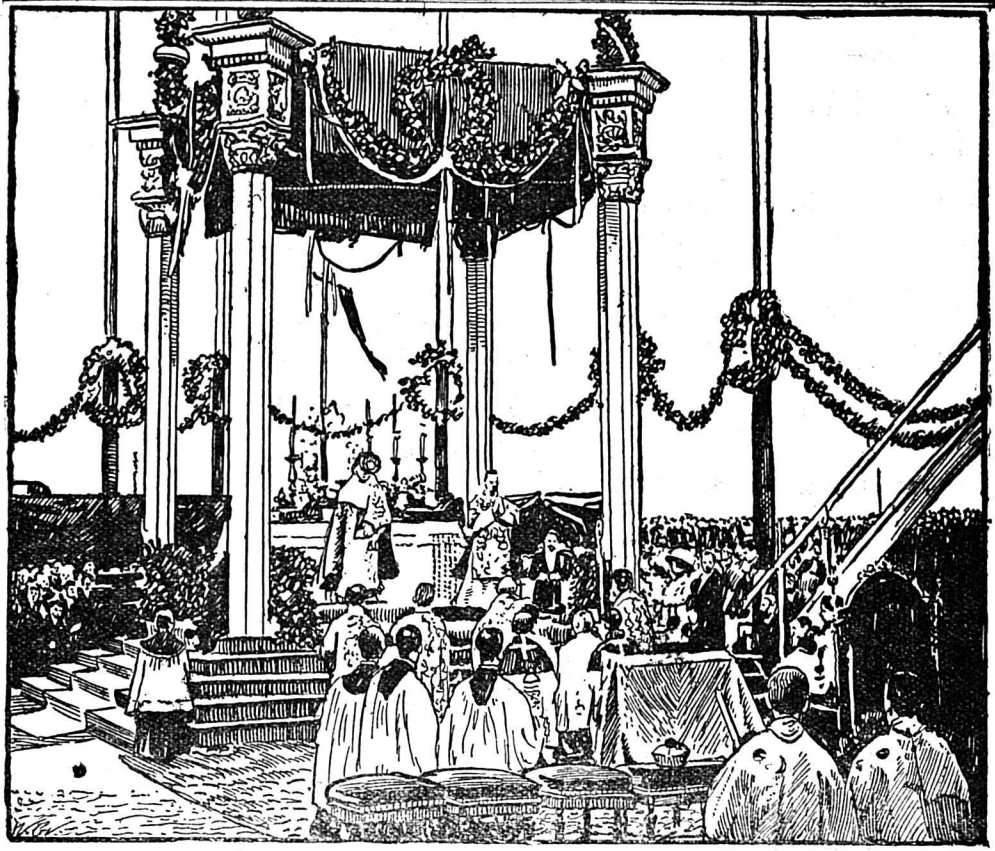
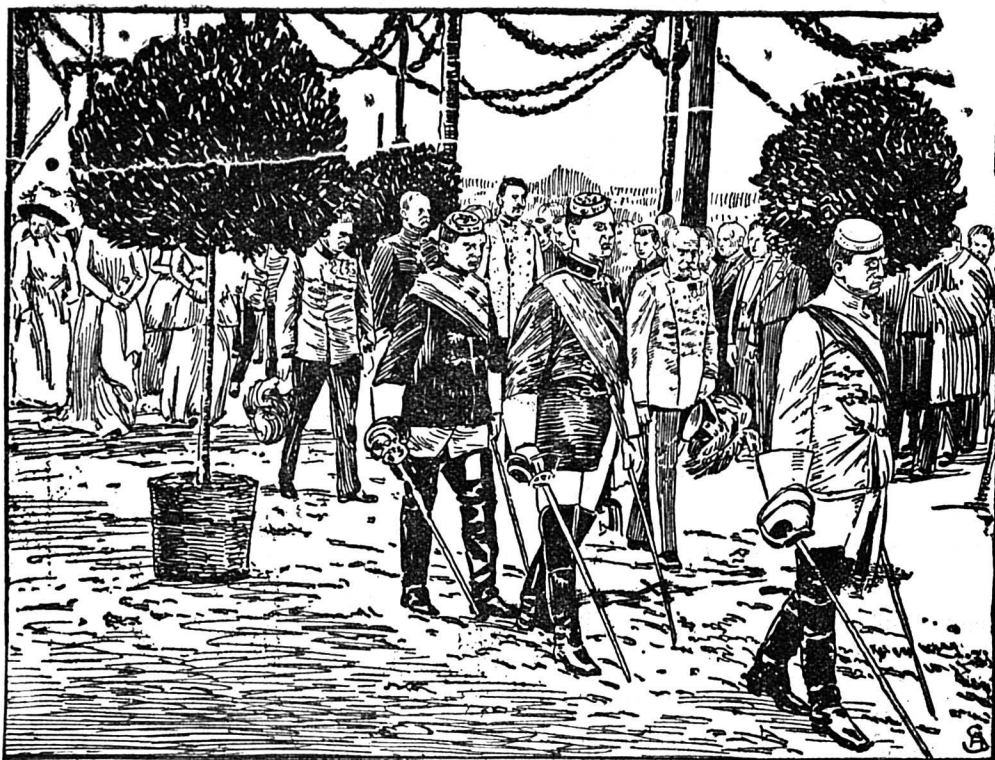
Le feu a détruit une maison du village d'Ardon. Une fillette de dix ans, Hélène Zanga, est restée dans les flammes. Le père, la mère et trois enfants, ont dû sauter par la fenêtre; la mère a été blessée.

### Course cycliste du Simplon

Hier a été courue l'épreuve cycliste Domo-Brigue et retour; 17 partants; 5 ont abandonné; 6 sont arrivés dans le temps fixé soit avant 4 h. 26 du soir. Le premier est Giggi Monello, en 3 h. 26 minutes. Un des coureurs, Settesoldi, a fait une chute de 7 mètres près de la galerie d'hiver, à peu de distance du sommet; il a une épaule luxée, une côte et un bras cassés et des contusions à la tête.

### Les manœuvres dans le Haut-Valais

Dimanche des services divins militaires ont été célébrés à la Riederalp, pour le régiment 17 et à Fiesch pour le 18. On a éprouvé certaines craintes au sujet de quelques patrouilles envoyées vers la frontière. Mais toutes sont rentrées sans accident auprès de leurs unités. Le bataillon de recrues d'infanterie de montagne attaché à la défense, tentera, après la clôture des manœuvres, la traversée très pénible, du Grimsel par le col de Strahlegg, dans la région du Finsteraarhorn, à Grindelwald.



Pose de la première pierre de l'église élevée, à Vienne en mémoire du Congrès eucharistique de 1912.

En haut: l'empereur François-Joseph (X) escorté par des étudiants de Vienne, marchant en tête de la procession qui a précédé la cérémonie. En bas: Mgr. Pifl, prince-évêque de Vienne, bénissant la foule.

La semaine passée eut lieu à Vienne, en présence de l'empereur, du prince-évêque de Vienne et de hautes personnalités politiques et religieuses autrichiennes, la pose de la première pierre de l'église élevée en mémoire du Congrès eucharistique de 1912.

L'empereur était venu expressément de Schönbrunn pour assister à la cérémonie.

## NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

### Exploits d'aviateurs

Après avoir effectué une première expérience de stabilisation hier dimanche matin à 11 heures 1/4 au champ d'aviation de Buc, Pégoud a atterri à 11 heures 25 pour se ravitailler d'essence. A 11 heures 40, il reprenait l'air; dans son deuxième vol, il se retourna la tête en bas, comme la première fois, en faisant un virage longitudinal sur l'aile gauche de l'appareil, puis il termina en effectuant le « looping » c'est à dire en bouclant la boucle.

Le sapeur aviateur Chandeloup vient, à La Brayelle (France), de renouveler sur un biplan l'expérience téméraire faite par Pégoud sur monoplane. Chandeloup déséquilibra son appareil sur le côté, tandis que Pégoud avait retourné le sien en piquant d'arrière en avant à 1000 mètres de hauteur. L'appareil pencha

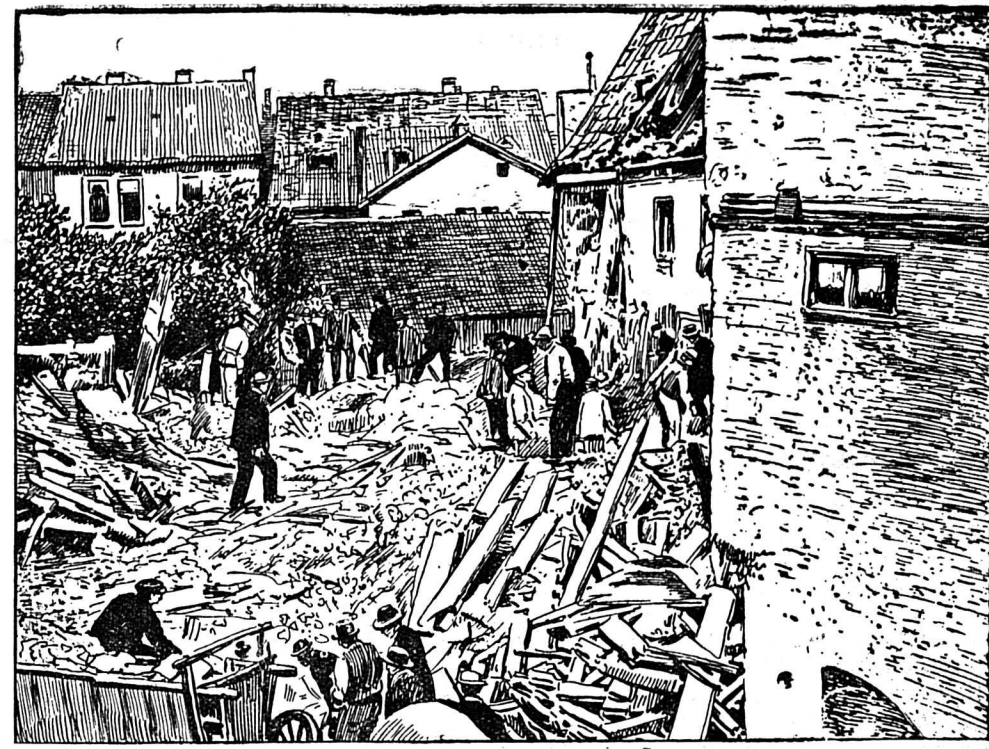
d'abord sur le côté puis tombant en un plan perpendiculaire au sol, il se redressa le train d'atterrissage en l'air et plana quelques secondes. Ensuite, après s'être mis en position de chute, il reprit la position normale, et atterrit. Cette expérience prouve qu'un biplan comme un monoplane peut, étant en chute, se redresser, si le pilote reste de sang-froid.

NANTES, 22. — L'aviateur Brodin s'est livré hier matin, à 9 heures et demie, à une très intéressante expérience de parachute. M. Brodin s'est laissé tomber du haut du pont transbordeur d'une hauteur de soixante mètres.

Un peu avant de toucher la Loire, l'aviateur a lâché l'appareil et a ensuite regagné la rive à la nage. L'expérience a parfaitement réussi.

Plusieurs milliers de personnes placées sur les deux rives du fleuve ont vivement acclamé M. Brodin.

L'appareil expérimenté, inventé par M. Ro-



Maison détruite à Cobourg, par l'explosion d'un moteur à gaz

Dans la nuit du 14 au 15 septembre, une lente explosion de gaz s'est produite à Cobourg (Allemagne) dans une maison habitée par six familles. L'immeuble s'est écroulé et tous ses habitants, surpris dans leur sommeil, ont été ensevelis sous les décombres.

Lundi matin, à 2 h. 30 on avait retiré deux morts et six blessés grièvement des débris de la maison écroulée.

L'explosion est attribuée à la rupture d'un tuyau de la conduite de la rue.

Des ouvriers étaient en train de rechercher l'endroit de la rupture, lorsque soudain une violente explosion se fit entendre à l'intérieur de la maison, la secouant de fond en comble.

Les pompiers ont rapidement éteint l'incendie qui avait éclaté, et, avec l'aide de la troupe ils ont entrepris les travaux de sauvetage.

A 8 heures du matin, on avait retiré deux nouveaux blessés. Dix personnes, dont le propriétaire et sa femme ont encore été retirés morts des débris.

ert, mécanicien-aéronaute, a une surface de 110 mètres carrés qui lui permet de soutenir un poids de 90 kilos. On se rappelle qu'une première expérience de ce parachute avait été faite à Paris le 25 décembre dernier avec un sac de 80 kilos. Le parachute lâché de la première plate-forme de la tour Eiffel fonctionna très bien et le sac vint se poser sur le sol sans même fouler l'herbe.

L'aviateur Brodin a été chef pilote dans deux écoles d'aviation et, au cours de la guerre des Balkans, il fut le professeur de nombreux officiers serbes et bulgares. Brodin compte recommencer très prochainement son expérience.

### Immense incendie

Dans la ville de Niggouta, centre commercial important de la Mandchourie, un incendie a détruit six cents maisons. Un grand nombre de maisons de commerce ont subi des pertes considérables.

### Une vague de chaleur

Une vague de chaleur suffocante s'est abattue sur le Maroc occidental, provoquant de nombreux cas d'insolation parmi les troupes. Une copie du rapport officiel que le lieutenant Riottor a adressé au colonel commandant le cercle des Zemmour, à Tafilet, vient de parvenir en France. Il y est dit que le détachement de relève, composé de 200 chasseurs du 3e bataillon d'Afrique, se trouvait à 9 heures du matin, à 6 kilomètres du poste de l'étape de Monod. Les hommes, accablés de chaleur, privés d'eau, n'avançaient que péniblement. Un grand nombre, épuisés par l'effort, s'étaient arrêtés en plein soleil, n'ayant dans le voisinage aucun abri, suffoqués par le vent chaud et la poussière. Nombreux étaient ceux atteints d'un commencement d'insolation. La situation était si critique que l'officier qui commandait dut demander des secours urgents au camp de Monod. La température était telle que les deux sous-officiers chargés de la mission tombèrent à leur arrivée, frappés d'insolation. La garnison est composée d'un détachement de la 9e compagnie de tirailleurs, commandé par le lieutenant Bay-Dadi et du peloton du lieutenant Perrotier, du 1er chasseur d'Afrique. Les hommes, rapidement rassemblés, partirent au secours de leurs camarades, rivalisant d'ardeur, les cavaliers sautant à cheval sans prendre le temps de seller leurs bêtes, les fantassins emportant

leurs bidons remplis d'eau, d'autres amenant des baquets. Jusqu'à 2 heures, ce fut un va et vient entre le point de stationnement du groupe du 3e bataillon d'Afrique et le camp. Les hommes furent ramenés sur les chevaux ou dans les voitures, voire à dos de camarades. Ils étaient épuisés. Quelques uns des sauveteurs faillirent être victimes de leur dévouement. Enfin, à 4 heures et demie du soir, tout le monde était à l'abri et les malades soignés au camp.

### La condamnation à mort du capitaine Sanchez

Le capitaine-général de Madrid a confirmé la sentence du conseil de guerre condamnant le capitaine assassin Sanchez à la peine capitale et sa fille Marie-Louise à 20 d'emprisonnement comme complice.

On se demande à Madrid si le capitaine Sanchez, qui a de beaux états de service comme militaire, obtiendra la grâce d'être fusillé; on croit généralement que l'assassin ayant été exclu de l'armée par une cour d'honneur n'est plus considéré comme un soldat et subira la peine du garrot ou de l'étranglement appliquée en Espagne aux criminels ordinaires.

## Dernière Heure

### Désordres à Dublin

DUBLIN, 22. — Des désordres ont éclaté dans la soirée de dimanche.

De nombreux grévistes ont assailli des tramways; la police les a reçus à coups de bâtons.

Pendant la charge les émeutiers ont jeté des pierres et des bouteilles.

On annonce qu'il y a sept agents de police et 35 manifestants à l'hôpital.

### Conflit serbo-albanais

BELGRADE, 21. — Le gouvernement a interdit l'entrée en territoire serbe de toute personne venant d'Albanie.

### Les Bulgares en Thrace

CONSTANTINOPLE, 21. — Il se confirme que la Bulgarie, par l'organe de ses délégués à Constantinople, s'est engagée à accorder l'amnistie à la population de la Thrace occidentale.

## Nouveaux Magasins

# EMILE GEROUDET - SION

Tous les jours nouveaux arrivages en

Confections pour Dames

Paletots Manteaux Jaquettes Costumes

Blouses Corsages Matinées Jupes

Articles des Pyrénées

Lingerie pour dames et enfants

CHEMISES DE JOUR

CHEMISES DE NUIT

Pantalons Camisoles

Cache-corsets

Tabliers Bas Gants Châles

## CORSETS

Spécialité de tissus noirs pour Robes et Costumes

Bons d'escompte au comptant!

Bons d'escompte au comptant!

Maison d'Alimentation Générale
BECHERT
LAUSANNE
BOURGOGNES, Bouchard aîné et fils, Beaune.
BORDEAUX, A. de LUZE et fils, Bordeaux.
SPÉCIALITÉ DE CAFÉS ET DE THÉS.
CHAMPAGNES.
Prix spéciaux pour Hôtels et Pensions.

Molletières des Alpes
Ancien chasseur alpin français, je recommande cet article :
Molletières bleu marine, longueur 3 mètres, la paire, fr. 3.40.

RENE BOCH, Bazar Parisien, St-Gingolph (Valais)
INSTITUT INTERNAT de JEUNES GENS
pour les langues et le commerce

NEUVEVILLE près de Neuchâtel. Education individuelle et approfondie. Splendides locaux et places de jeux.
Commencement du nouveau cours le 1er octobre 1913.

VIANDES CONGELEES
Boucheries Economiques, Genève
Rue de Rive, N° 21 Rue de Carouge N° 88
Se recommandent par expéditions par colis postaux de leurs marchandises de Ire qualité, soit Bœuf, Mouton et Agneaux aux prix suivants :

BANCO SUIZO - SUDAMERICANO
Schweizerisch-Südamerikanische Bank
Zurich - Buenos Aires - Lugano
S'occupe de toutes les transactions de banque avec la République Argentine et tous les autres pays de l'Amérique du Sud.

TIMBRES EN CAOUTCHOUC
pour administrations, bureaux, etc. solides et en tous genres dep. fr. 1.50
Livraison prompt et soignée
Imprimerie GESSLER, Sion

Grand Garage Tivoli - Sion
André Ribordy - St-Georges
Agence exclusive pour le Valais de la renommée
MOTOSAGOCHÉ
Prix courants et catalogues à disposition

La Filature et Fabrique de draps et milaines
H. BERGER - BESSON
J. & H. BERGER Frères Successeurs à ECLÉPENS (Vaud)
Maison fondée en 1838

recommande aux propriétaires de moutons sa spécialité :
Fabrication à façon de milaines et bons draps unis et façonnés pour hommes et femmes, aux prix les plus réduits - Filage de laine à tricoter. Fabrication de couvertures de lits et de chevrons. Echantillons et renseignements sur demande.

Rien de mieux que notre ancien système bien renommé
LAVAGE CHIMIQUE
teinturerie décatissage
MANGOLD, EMONDT & Cie., Bâle
le plus vaste et moderne établissement
lavage urgent ou deuil extra vite
DEPOT chez : C. Püttalaz, nég. SION
Mme Durier, couturière SIERRE
Jos. Girod, épicerie MONTHEY

BOUCHERIE ALFRED PELLET
Terrassière 44, Genève
J'expédie par colis postaux depuis 2.500 kg, viande fraîche de 1er choix. Bœuf à bouillir de 1.30 à 1.50 le kilo. Bœuf à rôtir de 1.70 à 2.30 Poitrine de mouton 1.40. Graisse de bœuf 1.40. Expéditions promptes et soignées et contre remboursement.

TUILES DE BALE P. I. C.
de l'ASSAVANT-ISELIN & Cie, Bâle
12 différents modèles. La toiture la plus efficace et la plus économique, résistant au gel. - Lucarnes en fonte, Tuiles en verre, Tuiles plates. Tuiles englobées rouges ou noires.

Fromage de l'Emmenthal très gras
sans défaut, envoi en colis postaux, de 5, 10, 15 et 20 kg. franco au prix de 1.85 le kg.
Joseph Fuchs, Nég. en fromages et beurre.
MAGADINO (Tessin).

VENTE. LOCATION.
PERFORATRICES À AIR COMPRIMÉ
MONTREUX. DÉMONTABLE

On il n'y a plus de
CIDRE
préparez-vous le délicieux
SANO!
Meilleur remplaçant pour Vin
- bière et cidre - :
Les substances SANO en doses

de Fr. 4. - (suffisant pour 60 litres) et de fr. 6.50 (suffisant pour 110 litres), contre remboursement par :
PASCAL FILS, Droguerie du Lion d'Or Lausanne.

Baume St-Jacques
de C. Traumann, pharm. Bâle
Marque déposée
Remède souverain pour guérir toute plaie ancienne ou nouvelle ulcérations, brûlures, varices, pieds ouverts, éruptions, eczéma, dartres, hémorroïdes, engelures. Prix 1.25 dans toutes les pharmacies ville et campagne. Dépôt général Bâle, Pharm. St-Jacques
SION: Pharmacie Faust, Martigny Pharmacie Loyev

Tondeuses pr Coiffeurs
coupe garantie, 8 mm fr. 5.- 3 et 7 mm fr. 5.50, 3.7 et 10 mm fr. 6.- Pour cheveux 3.50. Soignée 4.50.
Rasoir diplômé
garantis 5 ans fr. 2.50, extra fr. 3.50
De sûreté fr. 3.50. Soigné fr. 4.50 à 2 lames dans un bel écrin fr. 6.50
Réparations et aiguisages.
Ls. ISCHI, fabr. Payerne
Catalogue gratis

Imprimerie Gessler
SION
Travail prompt et soigné
Prix modérés

Dames pour vos ennus manuels
Ecrivez à: Pharmacie de la Loire N° 31 Nantes (France)

Exercices rapides et à fond pour la pratique commerciale.
Cours complets pour le service de bureau, administration, banque, poste et hôtel. Demandez prospectus de C. A. O. Gademann, académie commerciale, Gessnerallee 32 Zurich I.

ATTENTION
voulez-vous recevoir des viandes de première qualité. Etre servi en toute confiance. Adressez-vous à
LA BOUCHERIE
Ls. MOREL à Genève
17 Bourg-de-Four 17
laquelle vous expédiera des viandes fraîches du pays non congelées par colis postaux de 2 kg. 500 et au-dessus aux prix suivants :
Bœuf à bouillir depuis 1 fr. 30 le kilogramme, à rôtir 1 fr. 60 le kilogramme
Graisse rognon bœuf 1 fr. 40 le kilogramme
Poitrine de mouton 1 fr. 30 le kilogramme
Les commandes sont expédiées par retour du courrier contre remboursement.
Les hôtels, restaurants et pensions sont priés de demander un prix courant.

COMMANDEZ VOS
Baches et Tentes
BACHES pour Entrepreneurs, chars, distilleuses
BACHES pour Serres et Couches, Bateaux, etc.
Couils 1re qualité. Toiles pr. Voiles. Tentes de Magasins
A LA FABRIQUE DE BACHES
F. Panchaud 2 Quai Pierre Fatio Genève

Huiles industrielles
de toutes sortes et pour tous genres de mécanique fine ou grosse.
Huiles de pied de bœuf
pour armes et instruments de précision, vélos et machines à coudre.
Echantillons et soumissions sur demande.
H. MOEBIUS & Fils, BALE.

A l'épreuve du feu et de l'eau est REPARÉ
tout objet cassé ou troué avec
La Poudre de Diamant
seul moyen existant pour la réparation durable des casseroles en émail ou autres, chaudières à lessive, lisseuses trouées, tout objet en verre, marbre, porcelaine, faïence, fer et toute chose en bois, etc.
En vente à 60 cent. le paquet à Sion, Pharmacie Pitteloud; à Brigue, Pharmacie et droguerie Genssch.
Dépositaire pour la Suisse : H. Scholz, rue des Bains 7, Genève.

Ver solitaire avec la tête
7) Le soussigné a été délivré dans l'espace de deux heures par les produits infensibles de l'Institut médical "Vibron" à Wienachten du ver solitaire avec la tête. En gage de reconnaissance j'autorise l'Institut médical "Vibron" à publier la présente attestation du succès complet avec mon nom en entier. Pauline Kehl, Römershofen, Baso-Franco - Suisse - Signature légal: Römershofen, le 16 juillet 1911. Walk, bourgemoestre. Adresse Institut médical "Vibron", Wienachten No 31, près Rorschach.

La Salsepareille Model

est un dépuratif dont le succès toujours croissant depuis un quart de siècle a fait naître de nombreuses imitations. Colles-ci, meilleur marché et de fabrication inférieure n'ont jamais pu atteindre l'effet merveilleux de la Salsepareille Model. Cette dernière est le meilleur remède contre les maladies provenant d'un sang vicié et de la constipation habituelle, telles que boutons, rougeurs, démangeaisons, dartres, eczéma, inflammations des paupières, affections scrofuleuses et syphilitiques, rhumatismes, hémorroïdes, varices, époques irrégulières ou douloureuses, migraine, névralgies, digestions pénibles, etc. Agit-bi. à prendre. Le flacon fr. 3.50. La demi-bouteille fr. 5.-. La bouteille pour la cure complète fr. 8.-. Dépôt général et d'expédition: Pharmacie Centrale Model et Mad'ener, 9, rue du Mont-Blanc, Genève. - Se vend dans toutes les bonnes pharmacies. - Exigez la véritable Model. - N'acceptez ni contrefaçons ni substitutions.

Feuilleton du «Journal et Feuille d'Avis» (2)

Le Coffret mystérieux

Et le personnel de l'hôtel aurait pu vous dire que ce jeune homme nerveux n'était autre que M. Chandler Wickersham, le milliardaire américain dont le fameux yacht «Magnolia», aux aménagements intérieurs d'un luxe princier, était à l'encre non loin de la jetée. On aurait pu ajouter encore que le jeune milliardaire avait retenu le plus bel appartement de l'hôtel pour un ami qui arrivait de Londres, et qu'enfin son inquiétude visible provenait sans doute de la crainte que ledit ami ne fut en retard et que l'excellent repas préparé par son ordre ne fut, en conséquence trop cuit.

(Killingley passé maître en l'art de se grimper), était assis sur le siège à côté du cocher; des mallettes élégantes et nombreuses, des crosses de golf, des raquettes de tennis prouvaient que le voyageur entendait passer confortablement son temps à la mer; revêtu d'un complet bleu du bon faiseur, coiffé d'un panama artistiquement cabossé et chaussé de guêtres blanches, Campenhaye était la correction même, malgré le long trajet en chemin de fer. Sentant tous deux qu'on les regardait, le milliardaire et lui prirent soin de s'aborder en vieux amis enchantés de se retrouver après une longue séparation. Mais tandis que la plupart des spectateurs savaient fort bien que le jeune homme au mince visage énergique était un milliardaire américain, personne, parmi eux, ne soupçonna un seul instant que l'homme du monde souriant qui s'avançait la main cordialement tendue fut un des plus habiles détectives privés du monde entier.

- Vous avez vu ce garçon? demanda Campenhaye à voix contenue. Ce n'est pas du tout mon domestique, mais mon secrétaire, qui pourra nous être utile, car il vaut son pesant d'or.
- Vous avez bien fait de l'amener en ce cas, soupira l'Américain, car nous aurons besoin de tout notre esprit pour venir à bout de cette maudite affaire, je le crains bien! Nous y voilà! ajouta-t-il en faisant entrer le détective dans un salon où une table toute servie pour deux attendait.
Un maître d'hôtel se tenait prêt à découvrir la soupière.
- Un moment pour me laver les mains et je suis à vous, dit Campenhaye.
- Votre chambre à coucher se trouve ici, dit l'Américain en ouvrant une porte latérale. Je vous attends.
- Je ne serai pas long, répliqua le détective.
Effectivement deux minutes ne s'étaient pas écoulées que milliardaire et spécialiste, assis en face l'un de l'autre, buvaient réciproquement à leur santé. Depuis l'arrivée de son hôte, Wickersham, dissimulant toute trace d'impatience avait repris l'air calme et posé qu'il montrait d'habitude.
- Pas un mot d'affaires, jusqu'à ce que nous ayons fini de dîner, mon cher, dit-il à Campenhaye. Après tout, rien ne presse. Mais ce garçon, votre secrétaire?...
Au même instant Killingley paraissait sur le seuil, présentant la physionomie impénétrable du valet de chambre modèle et admirablement stylé.
- Tout est arrangé, monsieur, dit respectueusement le faux serviteur à son maître.
- Bon, fit Campenhaye. Allez dîner, mais

ne vous éloignez pas trop.
Killingley s'inclina et sortit.
- Où va-t-il? questionna Wickersham intéressé.
- Soyez sûr qu'il va faire besogne utile, répliqua le détective. En tout cas il va commencer par bien dîner, étant de ces jeunes gens modernes qui ne se laissent jamais prendre au dépourvu et dont la citadelle intérieure est toujours sérieusement fortifiée.
- Exemple à suivre, dit Wickersham en riant. Suivons-le.
Douté lui-même d'un grand sang-froid et d'un excellent appétit, le milliardaire se mit en devoir d'absorber un dîner solide, faisant les honneurs de la table, et causant gaiement, de manière à écarter tout soupçon qu'il éprouvât inquiétude ou désarroi. Cependant son commensal, l'observant sans en avoir l'air, reconstruisait sans peine que l'amphytrion était parfois un peu distraité, que sa gaieté était légèrement fébrile et son regard plutôt vague. Il remarqua en outre que Wickersham parut soulagé quand le maître d'hôtel, ayant placé sur la table, café, cigares et liqueurs, se retira les laissant en tête-à-tête.
- Enfin seuls! s'écria le milliardaire en riant. Ouf! j'ai cru qu'il ne s'en irait pas. Campenhaye, il n'y a pas à dire, je suis dans un fameux pétrin!
Le spécialiste lentement choisit un cigare et l'alluma avec soin.
Après quoi, tirant le télégramme de Wickersham de son portefeuille, il le lut d'un bout à l'autre; puis frottant une allumette il en flamma le papier.
- Oui, dit-il enfin. Il y paraît. Je dois vous dire que je n'ai pas même pensé à votre affaire depuis l'arrivée de cette dépêche. C'est

pour moi un principe, Wickersham; je ne me livre jamais à des conjectures inutiles. Quand je reçois par la poste ou le télégraphe la nouvelle que tel ou tel personnage se trouve en mauvaise posture et m'appelle à la rescousse pour l'en tirer, je ne m'amuse jamais à me demander: Quelle posture? Comment y est-il tombé? Qu'est-ce qui l'y a poussé? Certes non! C'est pure perte de temps. Je me contente de venir le trouver (si la chose est possible) et jusqu'à ce que je me trouve auprès de lui, je ne pense même pas à son affaire. Je suis donc absolument sans idée préconçue dans votre cas. Je sais seulement qu'on vous a volé.
Wickersham en train de tirer d'impatient bouffées de sa cigarette, hochait la tête avec un sourire amer.
- Oui, dit-il volé. Il y a deux facteurs importants dans l'affaire - du moins je suppose qu'ils vous paraîtront tels. D'abord: quel est mon voleur? Ensuite: où ont-ils fourré ce qu'ils m'ont volé?
- Peut-on savoir ce qu'on vous a volé? interrogea poliment le détective.
Le milliardaire sourit plus amèrement encore.
- Commençons au commencement, dit-il. Si vous jetez les yeux par cette fenêtre ouverte vous apercevrez mon yacht à vapeur «Magnolia» se balançant à l'ancre. Bon, j'ai quitté New-York sur ce même «Magnolia», il y a environ six semaines, pour une croisière dont le but ultime était Saint-Petersbourg. Nous sommes venus par le nord de l'Irlande, et de l'Ecosse et nous avons abordé en Angleterre hier seulement, ici à Yarmouth.

(à suivre)